IDEXX ベットラボ UA (IDEXX VetLab* UA* Analyzer)

操作ガイド







IDEXXベットラボUA(動物用管理医療機器 / その他の内臓機能検査用器具) **所有権について**

本書に記載された情報は予告なしに変更される場合があります。各例で使用している企業、名称、およびデータは特に明記しない限り架空のものとします。いかなる形態または手段(電子的、機械的、またはその他の手法)、目的であっても、本書のいかなる部分もアイデックス ラボラトリーズの明確な書面による事前の許諾なしに転載または送信することを禁じます。アイデックス ラボラトリーズは、本書又は本書の内容に関する特許または特許出願中のもの、商標、著作権などの知的所有権または工業所有権を有することがあります。アイデックス ラボラトリーズ株式会社の書面による使用許諾契約が明確に規定されている場合を除き、本書を提供することによってこれらの所有権の使用を許諾するものではありません。

- © 2024 IDEXX Laboratories, Inc.無断複写・転載を禁じます。・06-0040159-00
- *IDEXX VetLab UA, IDEXX VetLab, SediVue Dx, SmartService, UA, and VetConnect are trademarks or registered trademarks of IDEXX Laboratories, Inc. in the United States and/or other countries. All other product and company names and logos are trademarks of their respective holders.





IDEXX B.V. P. O. Box 1334 NL-2130 EK Hoofddorp

> 操作ガイド

+ + + + + + +

目次

IDEXX ベットラボ UA(IDEXX VetLab*UA* Analyzer)	について4
IDEXX ベットラボ UAの設置	6
検体の測定	7
ベットラボ UAのオプション設定	9
ベットラボ UAのクリーニングとメンテナンス	11
トラブルシューティング	13
付録	15
国際記号の説明	18
IDEVY テクニカルサポート問い合わせ失	20

IDEXX ベットラボ UAについて

このたびはIDEXX ベットラボ UA尿化学分析装置(IDEXX VetLab* UA* Analyzer)をご購入いただきありがとうございます。ベットラボ UAは、反射式光度計です。IDEXX ベットラボUAストリップ(IDEXX VetLab* UA* Strips)を読み取ることで、犬および猫の尿の性状を評価をするように設計されています。

ベットラボ UAは以下の検査項目についてストリップを評価します。結果は、IDEXX ベットラボ ステーション(IDEXX VetLab* Station)に送信されます。

pH 尿白血球(尿白血球は犬のみ) 尿蛋白 グルコース 尿ケトン体 尿ウロビリノーゲン 尿ビリルビン 尿潜血/ヘモグロビン

注意: 本装置では、亜硝酸塩と尿比重は評価されません。

ベットラボ UAは、施設ごとの照明条件、比色の主観的評価、試験紙における反応時間の差、記録の誤植、尿検体の着色の影響など、ストリップの肉眼評価に影響を与える要因を排除します。

ベットラボ UAは、その他のIDEXX院内検査器、IDEXX ベットラボ ステーション(IDEXX VetLab* Station)、IDEXX ベットコネクト プラス(VetConnect* PLUS)、IDEXX顧客情報管理ソフトウェア、その他の主な顧客情報管理システムに接続できるため、すべての検査結果を一元管理することができます。IDEXX セディビュー Dx (動物用一般医療機器/尿化学分析装置)(SediVue Dx* Urine Sediment Analyzer)およびIDEXX ベットラボ ステーションと併せてご利用いただくことで、ベットラボUAは患者の総合的な診断における尿検査ソリューションを提供します。

IDEXX ベットラボ UA、IDEXX UAストリップ、IDEXX ベットラボ UAキャリブレーションストリップ(IDEXX VetLab* UA* Calibration Strips)は、動物専用です。**重要:**IDEXX ベットラボ UAは専用のストリップのみ使用可能です。その他のストリップは使用しないでください。

各部の名称

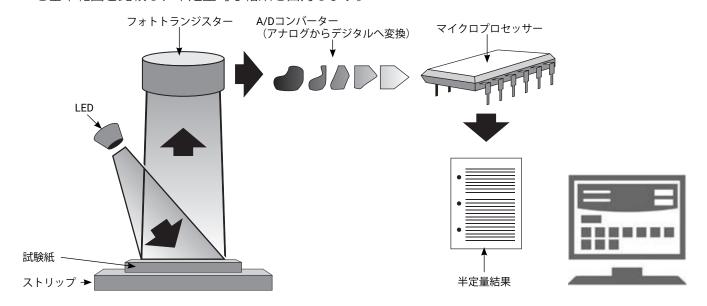


検査器の電源をオンにします。準備したIDEXX UAストリップをストリップトレーにセットします。ストリップがベットラボ UAの読み取りヘッドの下に移動します。「測定開始」ボタンを押すと、45秒のインキュベーションが開始されます。光学系に影響を及ぼす可能性のある温度や経年劣化の影響に対して、内蔵のグレーのリファレンスパッドを読み取り、評価します。次に、ストリップ上の各試験紙を読み取ります。結果は、イーサネットを介してIDEXX ベットラボ ステーションに送信されます。約80秒で結果がでます。

ベットラボ UAの仕組み

ベットラボ UAには、様々な波長の発光ダイオード(LED)が内蔵されています。以下のように、電子光学によって読み取ります。

- 1. LEDは最適な角度で試験紙表面に規定の波長光を照射します。テストゾーンに照射された光は、試験紙の発色に応じて強度の異なる光を反射し、テストゾーンの真上に設置された検出器であるフォトトランジスターに捕捉されます。
- 2. フォトトランジスターが送信するアナログ値は、周波数値に変換されます。
- 3. マイクロプロセッサーは、デジタルで読み取った値を較正基準に基づいて、相対反射率へ変換します。
- 4. 最終的に、ベットラボ UAが反射率(各検査項目の反射率は、ベットラボ UAにプログラムされています) を基準範囲と比較し、半定量的な結果を出力します。



IDEXX ベットラボ UAの設置

1. IDEXX ベットラボ UA(IDEXX VetLab* UA* Analyzer)を開梱し、安定した平らな面に置いてください。ベットラボ UAは室内で使用してください。熱、直射日光、冷気、湿気、振動源から離れた、風通しの良い場所を選んでください。ベットラボ UAは、電源コードをすぐに使えるように十分なスペースがある場所に設置してください。温度20~26°C、湿度30~60%の環境で最適に動作します。

注意:セディビュー Dx(SediVue Dx* Urine Sediment Analyzer)をお使いの場合は、セディビュー Dxの上にベットラボ UAを置くことができます。

- 2. 電源アダプターのUSB Type-C端をベットラボ UAの背面に接続します(図1)。
- 3. 電源コードを電源アダプターに接続します(図2)。





図1

4. 電源コードを利用可能なコンセントに差し込んでください。

⚠ 注意:必ず、付属される専用電源アダプター(5.0 V DC、3.6 Aの表示あり)をご使用ください。付属 品以外の電源アダプターでは、電圧や電流の仕様が異なる場合があります。付属品以外の電源アダプター を使用すると、感電・発火・結果への影響・ベットラボ UAに損傷を与える恐れがあります。

- 5. イーサネットケーブル(別途供給品)の片方の端を、ベットラボ UAの背面のイーサネットポートに差し込みます。反対側の端を、IDEXX ベットラボステーション(IDEXX VetLab* Station)ルーターの空いているポートに差し込みます。
- 6. グレーのリファレンスパッドの面が上向きになるようにストリップトレーを 持ちます。ストリップトレーをステータスランプの下にあるスロットにスラ イドさせ、トレーの端をスロットの端に合わせます(図3)。

重要:グレーのリファレンスパッドに触らないように注意してください。リファレンスパッドが汚れると、検査結果に影響を与える可能性があります。

7. IDEXX ベットラボ ステーションの電源が入っていることを確認します。次に、ベットラボ UAの右側にある電源スイッチを押して本体を起動します。ベットラボ UAのセルフチェックが完了します。



図3

注意:5分以内に「UA Analyzer」のアイコンがIDEXX ベットラボステーションの初期画面に表示されない場合、まずIDEXX ベットラボステーションを再起動してから、ベットラボ UAを再起動してください。それでもベットラボ UAのアイコンが表示されない場合は、IDEXXテクニカルサポートまでご連絡ください。

8. はじめてベットラボ UAをご使用される場合は、較正を行う必要があります。「ベットラボ UAのクリーニングとメンテナンス」セクションを参照してください。

検体の測定

以下を準備してください。

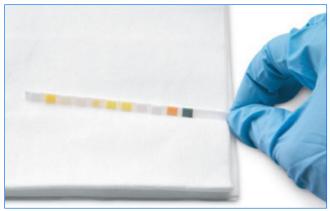
- + 遠心分離されていない室温の新鮮な尿検体
- + IDEXX ベットラボ UAストリップ(IDEXX VetLab* UA* Strips)
- 1. IDEXX ベットラボ ステーション(IDEXX VetLab* Station)で検体の測定を開始します(詳細は、*IDEXX* ベットラボステーション操作ガイドを参照してください)。
- 2. 「検査機器の選択」画面で患者情報を確認または更新します。
- 3. 尿検査項目を入力せずに分析する場合、「UA Analyzer」アイコンをタップしてから、「**測定**」をタップします。

または

分析と検査項目の入力を行うには、「**UA Analyzer**」アイコンをタップし、「**尿検査**」アイコンをタップしてから、「**測定**」をタップします。初期画面で、再度「**尿検査**」アイコンをタップし、以下の内容を入力します。

- + 採取方法
- + 色
- + 透明度
- + 比重
- + コメント
- 4. ベットラボ UAのステータスランプが緑色に点滅していることを確認してください。緑色の点滅は、患者情報が受信されたことを示しています。
- 5. 準備した検体を、以下のようにIDEXX UAストリップに塗布します。ベットラボ UAで使用できるストリップは、IDEXX UAストリップだけです。
 - ◆ 検体はしっかりと転倒混和してください。検体は室温で測定し、1時間以上室温に置かないでください。
 - ◆ ピペットを使用して、IDEXX UA ストリップを尿検体で濡らし、すべての試験紙が満遍なく濡れている ことを確認してください。ストリップは曲げないでください。**注意:**ストリップが曲がることで検査中 にエラーが生じることがあるため、ストリップを直接尿が入った容器に浸す方法は推奨されません。
 - ★ ストリップの端や裏面に付いた検体はティッシュなどで手短に(1秒程度)、落としてください。

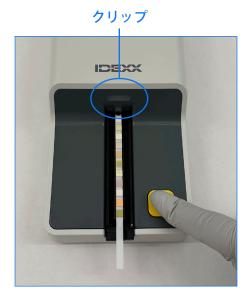




6. ストリップの面を上向きにして、速やかにストリップトレーの上に置きます。ストリップの先端部分が挿入口のクリップの下にしっかりと挿し込まれるようにセットします。このとき、ストッパーが上に上がった状態にします。

重要:ストリップがトレー中央の正しい位置にない場合、正しい位置に合うまでゆっくりと横に動かしてください。分析中、ストッパーはロックされた状態になります。ストリップは正しく挿入しないとロックされません。





7. 「**スタートボタン**」を押してください。トレーがわずかに進み、ストッパーが下がります。ストリップがベットラボ UAの中へ引き込まれます。

45秒間のインキュベーションが完了すると、ベットラボ UAがストリップを読み取ります。

スタートボタンを押してからすべての測定が完了するまでの所用時間は、約80秒です。ストリップがベットラボ UAから出てきます。ストリップはベットラボ UAが測定モード(緑色の点灯)に戻るまで取り出さないでください。検査結果は、IDEXX ベットラボ ステーションに自動的に送信されます。

8. 測定が完了したら、ストリップを取り出して廃棄します。トレーに付着した尿を糸くずの出ないワイプで 拭き取ります。**注意:**尿蓄積によるエラー防止のため、ストリップトレーのクリーニングは毎日行ってく ださい(「ベットラボ UAのクリーニングとメンテナンス」セクションを参照してください)。

ベットラボ UAのオプション設定

ベットラボ UAは、以下の3つのオプションを選択することができます。

- + 検査結果の単位(任意の測定単位)
- ★ 検体準備の説明(検体準備の説明を画面に表示するまたは表示しない)
- ★ 物理的性状(測定ごとに尿検査項目の入力を必要とする、または、必要としない)

設定:

- 1. IDEXX ベットラボ ステーション(IDEXX VetLab* Station)の「**UA Analyzer**」アイコンをタップするか、「**機器操作**」をタップしてください。次に、「**UA Analyzer**」をタップします。
- 2. 「設定」をタップします。
 - ◆ **物理的性状**:測定ごとに尿の検査項目のアイコンを追加したい場合は「IDEXX ベットラボ UA検査時に、 尿検査アイコンを自動で追加します。」にチェックしてください(尿の検査項目を手動で追加できるようになります)。
 - + 検体準備の手順説明: 測定ごとに検体準備の説明を表示したい場合は、「オン」を選択してください。
 - **★ 検査結果の単位**:検査結果に使用する測定単位を次の中から1つ選択してください。

従来単位: mg/dL 任意単位: 1+,2+ SI単位: μmol/L

従来単位および任意単位: mg/dL(1+) SI単位および任意単位: µmol/L(1+)

各検査項目の結果は、選択した測定単位に従って、以下の単位刻みでIDEXX ベットラボ ステーションに表示されます。

検査項目	Conv.(従来単位)	SI (SI 単位)	Arbitrary(任意単位)
рН	5	5	5
	6	6	6
	6.5	6.5	6.5
	7	7	7
	8	8	8
	9	9	9
LEU(白血球)	陰性	陰性	陰性
	25 Leu/μL	25 Leu/µL	1+
	100 Leu/μL	100 Leu/µL	2+
	500 Leu/μL	500 Leu/µL	3+
	犬の白血球の結果は、顕微鏡またはセディビュー Dx(SediVue Dx*)で確認してください。 注意:現在の動物用尿検査ストリップ測定法では、猫の検体を用いた白血球検査の結果は 検証されていないため、猫の検査結果は表示されません。		
PRO(尿蛋白)	陰性	陰性	陰性
	TR	TR	TR
	30 mg/dL	0.3 g/L	1+
	100 mg/dL	1.0 g/L	2+
	500 mg/dL	5.0 g/L	3+

検査項目	Conv.(従来単位)	SI(SI 単位)	Arbitrary(任意単位)
GLU(グルコース)	陰性	陰性	陰性
	50 mg/dL	3 mmol/L	1+
	100 mg/dL	6 mmol/L	2+
	300 mg/dL	17 mmol/L	3+
	1000 mg/dL	56 mmol/L	4+
KET(尿ケトン体)	陰性	陰性	陰性
	15 mg/dL	1.5 mmol/L	1+
	50 mg/dL	5 mmol/L	2+
	150 mg/dL	15 mmol/L	3+
UBG (尿ウロビリノーゲン)	正常	正常	正常
	1 mg/dL	17 µmol/L	1+
	4 mg/dL	70 µmol/L	2+
	8 mg/dL	140 µmol/L	3+
	12 mg/dL	200 µmol/L	4+
BIL(尿ビリルビン)	陰性	陰性	陰性
	1 mg/dL	17 µmol/L	1+
	3 mg/dL	50 µmol/L	2+
	6 mg/dL	100 µmol/L	3+
BLD/HGB(尿潜血/ヘモグロビン)	陰性	陰性	陰性
	10 Ery/µL	10 Ery/µL	1+
	25 Ery/µL	25 Ery/µL	2+
	50 Ery/µL	50 Ery/µL	3+
	250 Ery/µL	250 Ery/µL	4+

ベットラボ UAのクリーニングとメンテ ナンス

以下が推奨されます。

- ◆ 各使用後にストリップトレーを拭く。
- ◆ 毎日、ストリップトレーのクリーニングを行う。
- **+** 週1回ベットラボ UAを較正する。
- ◆ ベットラボ UAの外側の部品と外装を清潔に保つ。
- ⋆ソフトウェアのアップグレードを速やかに行う。

クリーニングと較正の手順詳細については、以下の説明に従ってください。

ストリップトレーのクリーニング

重要:ストリップトレーを取り扱う際は、必ず手袋を着用してください。

当日の検査終了時、以下の手順でストリップトレーのクリーニングを行ってください。

- 1. IDEXX ベットラボ ステーション(IDEXX VetLab* Station)の「機器操作」の画面で「**UA Analyzerのシャット ダウン**」を選択して、IDEXX ベットラボ UA(IDEXX VetLab* UA* Analyzer)の電源を切ります。
- 2. ストリップトレーをベットラボ UAから引き出します。
- 3. トレーの汚れた部分を流水ですすぎ、適宜、70%イソプロピルアルコールでクリーニングします。

微量の結晶、特にストッパーの開閉部やトレーの裏側の歯に付着した結晶は、柔らかいブラシでこすって 取り除くことができます。糸くずの出ないワイプでトレーを拭きます。

重要:クリーニング中にグレーのリファレンスパッドを **グレーのリファレンスパッド** 傷つけないように注意してください。ストリップの読み 取り前に、汚れがないこと、正しくセットされているこ と、濡れていないことを確認してください。

- 4. ストッパーが手前になるようにして、ステータスランプ の下にあるスロットにスライドさせ、トレーの端をス ロットの端と合わせます。
- 5. ベットラボ UAの右側にある電源スイッチを押して、起 動します。自動的にセルフチェックが開始され、リファ レンスパッドが正常であるかを確認します。異常が検出 された場合は、IDEXX ベットラボ ステーションに通知が 表示されます(「トラブルシューティング」セクション を参照してください)。



IDEXX ベットラボ UAの較正

IDEXX ベットラボ UA (IDEXX VetLab* UA* Analyzer) は、7日ごとに再較正する必要があります。

- 1. ストリップトレーが汚れていないか、濡れていないかを確認します。
- 2. IDEXX ベットラボ ステーションの初期画面で、ベットラボ UAのアイコンをタップします(または、「機器操作」をタップしてから、「UA Analyzer」をタップします)。
- 3. 「**較正**」をタップし、次に「**較正の実行**」をタップします。
- 4. ベットラボ UAのステータスランプが緑色に点滅したら、ベットラボ UAの新しいキャリブレーションストリップを検査パッドの面が上向きになるようにトレーの上に置きます。ストリップの先端部分は、挿入口の前端にあるクリップの下に挿し込まれるようにセットします。このとき、ストッパーが上に上がった状態にします。
- 5. 「**スタートボタン**」を押してください。

重要:

- ◆ キャリブレーションストリップの試薬紙部分には触らないようにし、尿や他の液体が試薬紙箇所に触れないように注意してください。
- ◆ ベットラボ UAで使用できるストリップは、IDEXX ベットラボ UAキャリブレーションストリップだけです。 トレーが少し進み、ストッパーが下がり、インキュベーションが開始されます。ベットラボ UAがグレーの レファレンスパッドとキャリブレーションパッドを読み取ります。トレーが開始位置に戻り、ストッパーが 上がります。

較正の結果は、「合格」または「不合格」のいずれかで、IDEXX ベットラボ ステーションに表示されます。 「トラブルシューティング」セクションを参照してください。問題が解決できない場合、IDEXXテクニカル サポートまでご連絡ください。

6. キャリブレーションストリップを取り外して廃棄します。一度使用したキャリブレーションストリップ は、再利用できません。

ベットラボ UAの外装のクリーニング

ベットラボUAをクリーニングする前には、必ず電源ケーブルを抜いてください。

ベットラボ UAの外装は、70%イソプロピルアルコールに湿らせた糸くずの出ないワイプで拭き取ります。このとき、液体がベットラボ UAの内部に入らないように注意します。IDEXX ベットラボ UAの近くでは、以下のものを使用しないでください:有機溶剤、アンモニア含有クリーナー、油性マーカー、揮発性の液体を含むスプレー/消毒薬(70%イソプロピルアルコールを除く)、殺虫剤、研磨剤、または室内用消臭スプレー。

検体、薬品、洗剤、水またはその他の液体をベットラボ UAに噴霧したり、こぼしたりしないように注意してください。

注意: 埃や動物の毛が本体に入ると、故障の原因になります。湿らせた布でベットラボ UAとその周辺の埃を 定期的に拭き取ってください。

ソフトウェアのアップグレード

IDEXXでは、定期的に最新のソフトウェアを無償で提供しています。更新内容にベットラボ UAの新機能またはサイバーセキュリティー機能が含まれることがあるため、速やかなインストールをお勧めしています。これらのアップグレード用ソフトウェアは、スマートサービスソリューションの接続を介してIDEXXベットラボステーション(IDEXX SmartService* Solutions)に自動的に送信されます。アップグレードを利用できる場合は、IDEXX ベットラボステーションのメッセージセンターにメッセージが届きます。画面の指示に従って、ベットラボ UAをアップグレードしてください。

ソフトウェアのアップグレードを利用できる場合、「後で通知」と「後でアップグレード」を選択できます。IDEXX ベットラボ ステーションが24時間ごとにベットラボ UAのアップグレードをリマインドします。アップグレードは、30日後まで延長できます。30日を経過すると、自動的にアップグレードがインストールされます。ベットラボ UA本体画面から手動でアップグレーをすることもできます。

トラブルシューティング

ベットラボ UAのエラーとアラートが検出されると、IDEXX ベットラボ ステーション(IDEXX VetLab* Station)に表示されます。画面上にメッセージが表示されたら、基本的なトラブルシューティングの手順を行い、問題を解決します。起こり得るエラー、原因、それに対応するトラブルシューティングの手順については、下記のリストをご参照ください。問題が解決しない場合、IDEXXテクニカルサポートまでご連絡ください。

エラー	原因	トラブルシューティング
リファレンスパッドエラー	ストリップトレー上のリファレンスパッドが汚れているか、破損しています。	 ストリップトレーをベットラボUAから外します。 アルコールと糸くずの出ないワイプで、グレーのリファレンスパッドを優しくクリーニングします。 トレーをベットラボUAにセットし直して、再度測定を行ってください。 問題が解決しない場合、トレーを交換するか、IDEXXテクニカルサポートまでご連絡ください。
トレーの位置エラー	ストリップトレーがホームポジションに ない、汚れている、または検出されま せん。	 ストリップトレーをベットラボUAから外します。 アルコールと糸くずの出ないワイプで、トレーをクリーニングします。 トレーをベットラボUAに再度セットします。 「初期化」をタップします。 問題が解決しない場合、トレーを新しいトレーと交換するか、IDEXXテクニカルサポートまでご連絡ください。
ライトバリアーエラー	ストリップトレーが汚れているか、ライトが妨げられています。	 ストリップトレーをベットラボ UAから外します。 アルコールと糸くずの出ないワイプで、トレーをクリーニングします。 トレーをベットラボ UAに再度セットします。 「初期化」をタップします。 問題が解決しない場合、ストリップトレーを新しいトレーと交換するか、IDEXXテクニカルサポートまでご連絡ください。
モーターステップエラー	動作(4回以上)が失敗したためスト リップトレーがホームポジションにあり ません。トレーの位置がずれています。	 ストリップトレーをベットラボ UAから外します。 アルコールと糸くずの出ないワイプで、トレーをクリーニングします。 トレーをベットラボ UAに再度セットします。 「初期化」をタップします。 問題が解決しない場合、トレーを新しいトレーと交換するか、IDEXXテクニカルサポートまでご連絡ください。
光学エラー	パッドがトレーにないか、LEDまたはフォトトランジスターに欠陥があります。	 ストリップトレーをベットラボUAから取り外し、新しいトレーを挿入します。 「初期化」をタップします。 それでもエラーが解消しない場合は、IDEXXテクニカルサポートまでご連絡ください。
測定エラー	検体の色が濃い、パッドの損傷または欠陥または汚れ(新しいストリップを使用してください)、ストリップが濡れていない、またはトレーの中にあるストリップが正しい位置にセットされていない	 新しいストリップを使用し、再度測定してください。このとき、尿検体で十分に濡れたストリップが、トレーの正しい位置にセットされていることを確認してください。 尿検体の色が濃い場合は、検体を遠心分離機にかけて、その上澄みを使用して新しいストリップで再度測定してください。 それでもエラーが解消しない場合は、IDEXXテクニカルサポートまでご連絡ください。

エラー	原因	トラブルシューティング
システムエラー	IDEXX ベットラボ UA(IDEXX VetLab* UA* Analyzer)にシステムエラーが発生して います。再起動してください。	 ベットラボ UAを再起動します: a. IDEXX ベットラボ ステーションで「ベットラボ UA」アイコンをタップしてから、「シャットダウン」をタップします。 b. そのまま60秒間待ちます。ベットラボUAの右側にある電源スイッチを押して、起動します。 2. それでもエラーが解消しない場合は、IDEXXテクニカルサポートまでご連絡ください。
ストリップエラー	ベットラボ UA(IDEXX UA*)のテストストリップが使われていない、ストリップがストリップトレーの正しい位置にセットされていない、ストリップが尿検体で完全に濡れていない	検体を測定する場合:1. IDEXX ベットラボ UAストリップを使用し、再度 測定を行ってください。2. ストリップが尿検体で完全に濡れていることを 確認してください。3. ストリップがストリップトレーの正しい位置に セットされていることを確認してください。4. 問題が解決しない場合、IDEXXテクニカルサポー トまでで連絡ください。
測定エラー	IDEXX ベットラボ UAストリップが使われていない、ストリップトレーにストリップが入っていない、ストリップがトレーの正しい位置にセットされていない、ストリップの尿が乾いてしまっている、ストリップが尿検体で完全に濡れていない、尿検体の色が濃い	 IDEXX ベットラボ UAストリップを使用し、再度 測定を行ってください。 ストリップが尿検体で完全に濡れていることを 確認してください。 ストリップがトレーの正しい位置にセットされ ていることを確認してください。 尿検体の色が濃い場合は、遠心分離機にかけ て、その上澄みを使用して新しいストリップで 再度測定してください。 それでもエラーが解消しない場合は、IDEXXテクニカルサポートまでご連絡ください。
ストリップトレーが見つから ない	ストリップトレーが正しく挿入されてい ません。	 ストリップトレーを再度セットします。 「初期化」をタップします。 問題が解決しない場合、新しいトレーと交換します。 問題が解決しない場合、IDEXXテクニカルサポートまでご連絡ください。
較正が必要	較正は7日ごとに行う必要があります。	 IDEXX ベットラボ ステーションの初期画面で「機器操作」を選択してから、「ベットラボ UA」を選択します。 「較正」を選択し、画面上の指示に従って、ベットラボ UAの較正を行います。 その後もメッセージが表示される場合は、IDEXX テクニカルサポートにご連絡ください。
較正無効または較正エラー	較正値が許容範囲を超えています。	 同じストリップを使用して、再度較正を行ってください。 新しいストリップを使用して、再度較正を行ってください。 トレーをクリーニングし、再度較正を行ってください。 新しいトレーをセットし、再度較正を行ってください。 それでも較正が成功しない場合、IDEXXテクニカルサポートまでお問い合わせください。

付録

動作条件と技術仕様

寸法

幅:11 cm

奥行き:27 cm

高さ:5.7 cm

重量:約1.4ポンド (0.6 kg)

電源

外部電源アダプター、Model GTM96180-1807-2.0-T2 (GlobTek*, Inc.)

入力: 100-240 V AC, 50-60 Hz, 0.6 A

出力: 5.0 V DC, 3.6 A, 18 W

消費電力

動作時:最大2W、待機時:0.6W

システムの説明

方式:反射光度計

光源:LED 6個 波長:555 nm(緑色)3個、610 nm(橙色)3個

読み取りヘッド:1つのヘッドに6個のLED

測定サイクル:約80秒

最大処理量:1時間で約45ストリップ

動作条件

	動作	保存
温度	15°∼32°C	-20~70°C
相対湿度	20~80%	20~85%
最大高度	2,000 m	2,000 m

院内でのみ使用のこと

汚染度2(EN 61010-1)

最適な動作条件

温度:20°~26°C

相対湿度:30~60%

安全対策情報

IDEXX ベットラボ UA(IDEXX VetLab* UA* Analyzer)は、国際規則に準拠して設計、製造され、工場から安全な状態で出荷されています。

ベットラボUAを安全に利用するために、ユーザーは本書に含まれるすべての手順と警告に従ってください。

△ ベットラボ UAは、IDEXXが提供する電源のみで使用してください。付属品以外の電源を使用すると、感電または発火のおそれがあります。

ベットラボUAは、下記の国際規制・国際指令・国際基準を満たしています。

低電圧指令 2006/95/EC

EMC指令 2004/108/EC

IEC 61010-1: (年/版) - 測定・管理・検査を用途とする電気機器にかかる安全性の要件 - パート1: 一般要件

IEC 61010-2-081: (年/版) - 測定・管理・検査を用途とする電気機器にかかる安全性の要件 - パート2-081: 分析およびその他を用途とする自動および半自動の検査機器にかかる特別な要件

UL 61010-1: (年/版) - 測定・管理・検査を用途とする電気機器にかかる安全性の要件 - パート1: 一般要件

UL 61010-2-081: (年/版) - 測定・管理・検査を用途とする電気機器にかかる安全性の要件 - パート2-081: 分析およびその他を用途とする自動および半自動の検査機器にかかる特別な要件

CSA C22.2 No. 61010-1:(年/版)- 測定・管理・検査を用途とする電気機器にかかる安全性の要件 - パート1: 一般要件

CSA C22.2 No. 61010-2-081: (年/版) - 測定・管理・検査を用途とする電気機器にかかる安全性の要件 - パート2-081: 分析およびその他を用途とする自動および半自動の検査機器にかかる特別な要件

IEC/EN/SANS 61326 - 測定・管理・検査を用途とする電気機器にかかる安全性の要件 - EMC要件ーパート1: 一般要件

EN 55011 - 工業用、科学用及び医療用機器 - 無線周波妨害特性 - 限度値及び測定方法

CISPR 11 - 工業用、科学用及び医療用機器 - 無線周波妨害特性 - 限度値及び測定方法

CFR47パート15サブパートB-米国における非意図放射器の使用にかかるEMC基準

ICES-003 - カナダにおける情報テクノロジー機器(デジタル装置を含む)の使用にかかるEMC基準

注意:本書のデータおよび情報は印刷時点で正確性を期しています。その後に変更がある場合は次の版に反映されます。本書と添付文書に記載されている情報との間に相違がある場合、添付文書を優先してください。

安全上の注意事項

⚠ 分析器には、ユーザーによるメンテナンスが可能な部品は含まれていません。ベットラボUAを分解、改造しないこと。ベットラボ UAの上に他の装置や容器を載せないこと。

⚠️ 熱源や火気から離れた場所に設置すること。

⚠ ベットラボUAをX線撮影機器、コピー機、または静電気や磁気を発生する機器のそばに設置、操作をしないこと。

⚠️ 機器を湿度の高い場所や雨から適切に保護すること。ベットラボUAに水、その他液体物をこぼさないように注意すること。

✓️ 以下の液体、研磨剤、またはエアゾルスプレーをベットラボUAもしくは、そのそばで使用しないこと。 外装が破損し、検査結果に影響する恐れがあります。

有機溶剤

アンモニア系クリーナー

油性ペン

揮発性の液体を含むスプレーや消毒液(70%イソプロピルアルコールを除く)

殺虫剤

研磨剤

室内用消臭スプレー

⚠️ 付属される専用電源アダプター(5.0 V DC、3.6 Aを供給するとマーク)を使用すること。付属品以外の電源を使用すると、感電または発火のおそれがあります。

🗥 以下の場合、電源ケーブルを抜くこと:

ケーブルが磨耗しているか、または破損している場合

本体に液体などをこぼした場合

湿度が極端に高くなった場合

本体を落としたり、ケースを破損したりした場合

検査器のメンテナンスや修理が必要と思われる場合

機器本体をクリーニングする場合

<u>/!\</u>

♪指定の方法に従わなかった場合、ベットラボ UAの安全性が無効になることがあります。

国際記号の説明

国際記号とは、有効期限や温度制限、ロット番号など製品に関する特定の情報を表す図形記号で、通常パッケージに記載されています。IDEXXでは、検査機器、製品梱包箱、ラベル、添付文書、および操作ガイドに国際記号を用いることで、ユーザーにわかりやすい情報を提供しています。

記号	説明	記号	説明
	Use by A utiliser avant Verwendbar bis Usare entro Usar antes de 使用期限		Temperature limitation Température limite Zulässiger Temperaturbereich Temperatura limite Limitación de temperatura 保存温度(下限)
LOT	Batch code (Lot) Code de lot (Lot) Chargenbezeichnung (Partie) Codice del lotto (partita) Código de lote (Lote) ロット番号		Upper limit of temperature Limite supérieure de température Temperaturobergrenze Limite superiore di temperatura Limite superior de temperatura 保存温度(上限)
SN	Serial number Numéro de série Seriennummer Numero di serie Número de serie シリアル番号	i	Consult instructions for use Consulter la notice d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Consultare le istruzioni per l'uso Consultar las instrucciones de uso 取扱説明書をご参照ください。
REF	Catalog number Numéro catalogue Bestellnummer Numero di catalogo Número de catálogo 製品番号	*	Keep away from sunlight Conserver à l'abri de la lumière Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen Mantener alejado de la luz solar Tenere lontano dalla luce diretta del sole 遮光してください。
ECREP	Authorized Representative in the European Community Représentant agréé pour la C.E.E. Autorisierte EG-Vertretung Rappresentante autorizzato nella Comunitá Europea Representante autorizado en la Comunidad Europea EC内の正規販売代理店	<u>X</u>	WEEE Directive 2002/96/EC Directive 2002/96/CE (DEEE) WEEE-Richtlinie 2002/96/EG Directiva 2002/96/CE RAEE Direttiva RAEE 2002/96/CE WEEE指令 (WEEE Directive 2002/96/EC)
	Manufacturer Fabricant Hersteller Ditta produttrice Fabricante 製造元		Biological risks Risques biologiques Biogefährlich Rischi biologici Riesgos biológicos 生物学的リスク
Ţ	Caution, consult accompanying documents Attention, consulter les documents joints Achtung, Begleitdokumente beachten Attenzione, consultare la documentazione allegata Precaución, consultar la documentación adjunta 注意、添付文書をご参照ください。	2	Do not reuse Usage unique Nicht wiederverwenden No reutilizarw Non riutilizzare 再利用しないでください。

記号	説明	記号	説明
	Keep dry Conserver dans un endroit sec Mantener seco Vor Nässe schützen Tenere al riparo dall'umidità 濡らさないこと。		Fragile Fragile Frágil Zerbrechlich Fragile 取扱注意
<u>††</u>	This side up Haut Este lado hacia arriba Diese Seite nach oben Alto この面を上にする。		Date of manufacture Date de production Fecha de producción Herstelldatum Data di produzione 製造年月日:

その他の記号

記号	説明
	イーサネット/ネットワークシンボル

IDEXX テクニカルサポート問い合 わせ先

IDEXX担当者:		
電話/留守番電話:	:	

0120-71-4921 (自動音声案内1番)

